



EXPOSITION

PAR'chemins & châteaux

Vivre en Alsace aux XII^e et XIII^e siècles

Archives
d'Alsace

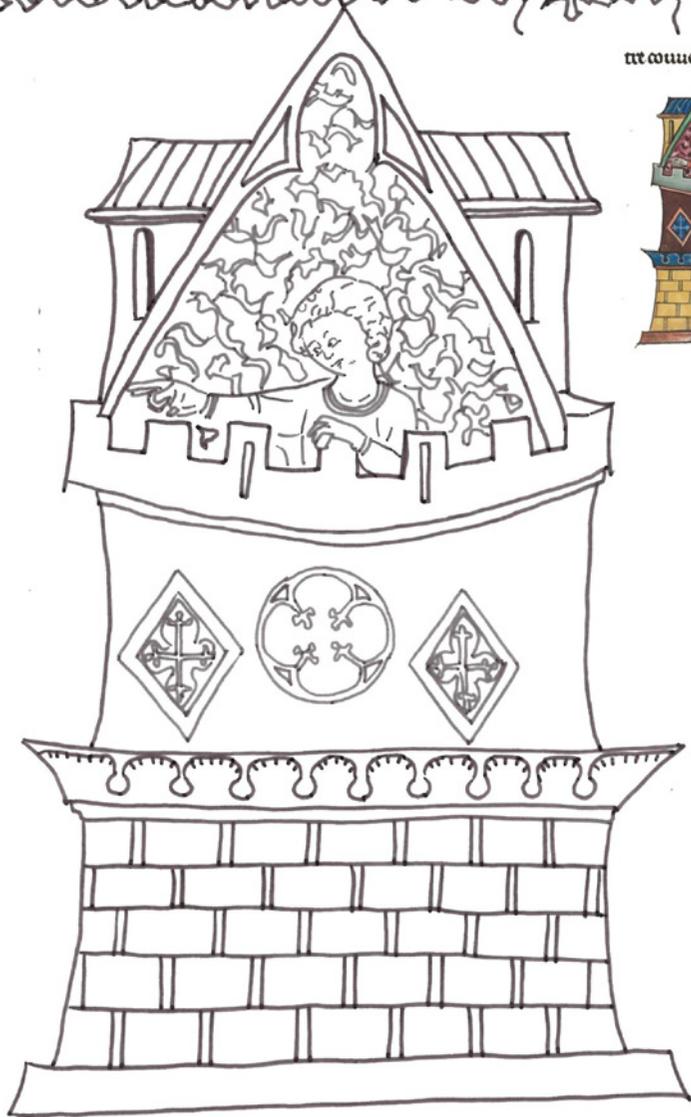
Livret d'activités N°5
Vivre au château

7-11ANS

Le scriptorium de Guta et Sintram
Coloriages (miniatures et enluminures)

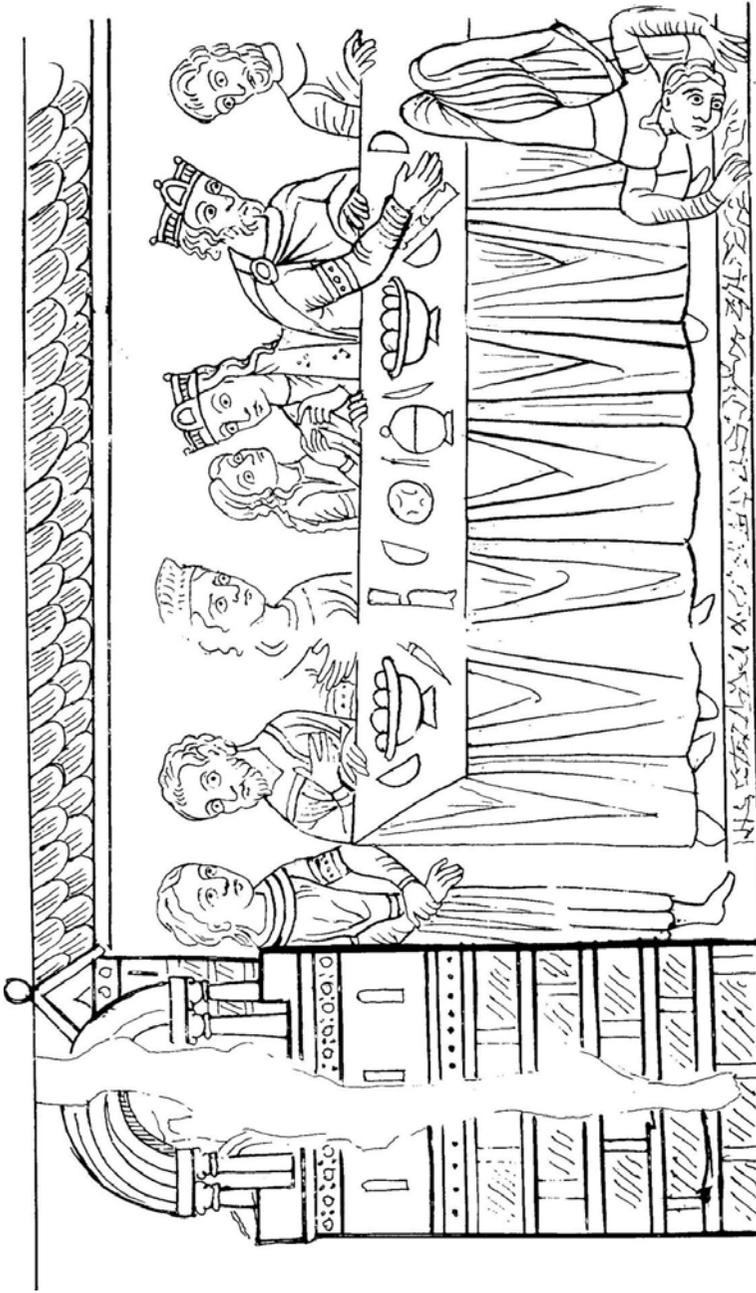


un couvenable et petit



un couvenable et petit





Scène de fête au palais. Au premier plan, la princesse Salomé dans une posture impossible, attire le regard du roi Hérode par sa danse.
Représentation du passage de l'Évangile précédant l'exécution de Jean le Baptiste (Marc VI : 14-29). Calque réalisé à partir d'une miniature de l'*Hortus Deliciarum* (Herrade de Landsberg).



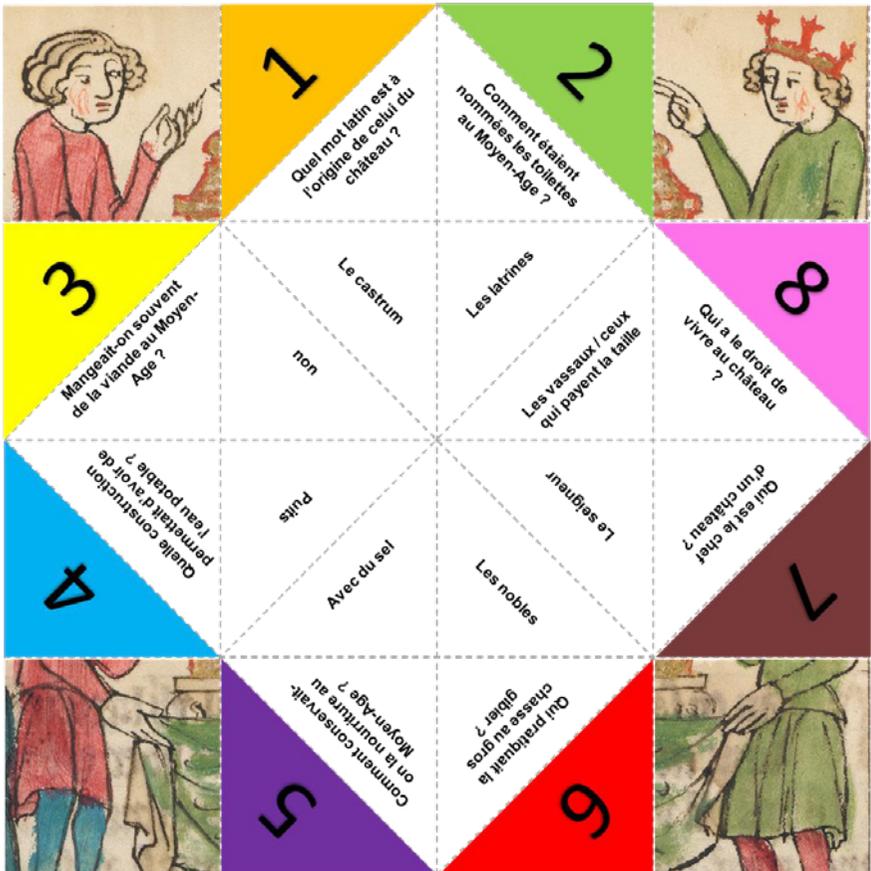
Moments de joutes et de culture - MJC

Jeux et activités

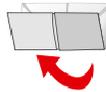
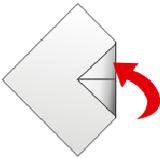
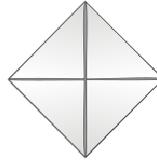
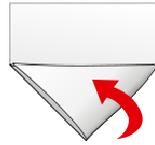
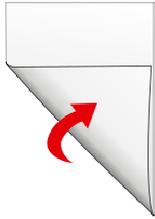


Découpe cette **cocotte** et plie-la selon les pointillés afin de tester tes connaissances... et celles de ton entourage !

Après avoir fabriqué la cocotte, demande au premier joueur de choisir un chiffre entre 1 et 8. Ouvre alors la cocotte dans un sens, puis dans l'autre, autant de fois que le chiffre choisi. Le joueur peut alors désigner une couleur. À toi de lui poser la question correspondante !

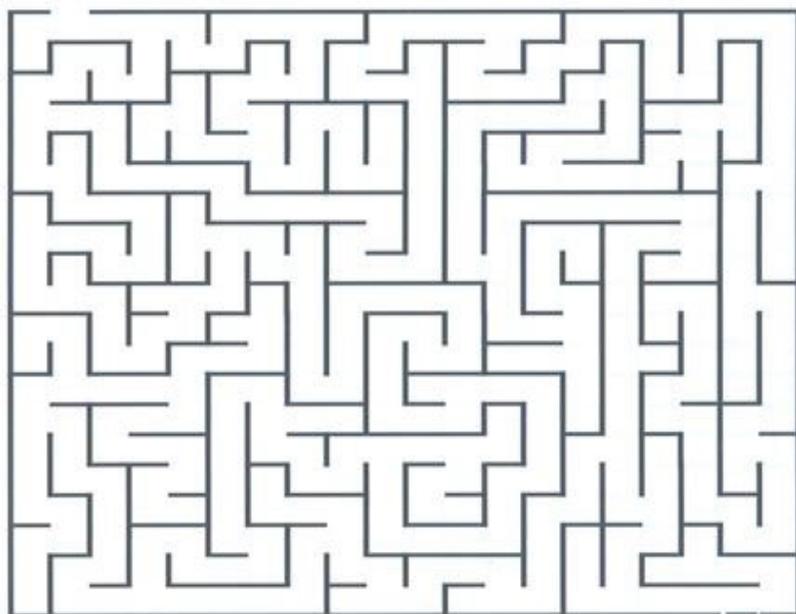


Mode d'emploi de pliage





Aide la musicienne à **rejoindre son groupe** à la réception organisée par le seigneur et sa femme.



Les tuto-bricos de Maître Woelflin

Bricolages médiévaux



Le bouclier du chevalier



moyen

25 min.



- 1 morceau de carton épais 42 x 30 cm
- 1 feuille de papier mousse jaune
- 2 feuilles de papier format A4
- 1 sangle ou vieille ceinture : 20-25 cm
- 1 tapis de yoga premier prix*
- cutter
- colle chaude
- colle liquide
- scotch



1.

Pour créer le gabarit du bouclier, positionnez les deux feuilles A4 côte à côte (sur le grand côté) et assemblez-les.

2.

Pliez la feuille A3 ainsi obtenue en 2 dans le sens de la hauteur ; tracez un arrondi, en bas, sur le côté opposé à la pliure ; découpez selon le trait.

3.

Découpez le carton à l'aide du gabarit obtenu.



4.

Incisez le carton pour y glisser la sangle : à 9 cm puis à 23 cm du haut du bouclier. L'incise doit être légèrement plus large que la sangle.

5.

Glissez la sangle dans les fentes en laissant dépasser quelques centimètres de l'autre côté.

6.

Avec le gros scotch, fixez les extrémités des sangles sur le carton.



7.

Utilisez le carton ainsi obtenu pour tracer le devant du bouclier dans le tapis de yoga en mousse. Coupez ce dernier selon la forme obtenue.

8.

Collez la mousse sur le carton à l'aide de la colle chaude (ou de colle forte), sur la face où vous avez préalablement scotché les extrémités de la sangle.

9.

Découpez le papier mousse de couleur pour créer le motif de votre choix. Vous n'aurez plus qu'à coller ce motif décoratif sur le bouclier à l'aide de la colle liquide.

* env. 8 euros, permet de réaliser 4 à 5 boucliers.

Dans les chaudrons d'Hildegarde

Des recettes médiévales pour bien passer l'hiver,
inspirées d'Hildegarde de Bingen



6



facile



15 min.



12 min.

Ingrédients

- 2 jaunes d'œufs
- 100 g de beurre fondu
- 50 à 75 g de sucre
- 250 grammes de farine complète
- 2 pincées de muscade râpée
- 10-15 clous de girofle moulus
- 2 c. soupe cannelle
- Zestes d'agrumes



Préparation

1. Dans un saladier, mélangez soigneusement 100 grammes de beurre fondu avec 50 gramme de sucre et 2 jaunes d'œufs.
2. Ajouter 250 grammes de farine ainsi que des épices : 2 cuillères à soupe de cannelle, 15 clous de girofle moulus, 2 pincées de noix de muscade rappée.
3. Saupoudrez votre plan de travail d'un peu de farine, puis étalez la pâte sur une épaisseur de 5 mm environ et découpez les biscuits à l'aide d'emporte-pièces.
4. Déposez les biscuits sur une plaque de cuisson recouverte de papier sulfurisé. Faites cuire environ 12 minutes à 180°C (thermostat 6) en surveillant bien.



Origine des illustrations

Dans le *Scriptorium de Guta et Sintram*, les images proviennent :

- la Bibliothèque nationale de France, Paris : *De Arte venandi cum avibus*, traduction française du traité de fauconnerie de Frédéric II, faite à la demande de Jean, sieur de Dampierre et de Saint-Dizier, et de sa fille Isabelle (Département des manuscrits, Français 12 400) – folio 96r.

- l'*Hortus Deliciarum*, édition d'Alexandre Straub / Gustave Keller pour la Société pour la conservation des monuments historiques d'Alsace, 1899, exemplaire de la Bibliothèque Alsatique du Crédit Mutuel, Strasbourg, Ke 31, Réserve – Planche 29.

Pour les *Moments de Jeux et de Culture* – la cocotte et le labyrinthe – les images proviennent :

- du *Sachsenspiegel* conservé à la Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel, Cod. Guelf. 3.1 Aug. 2° – folio 43r.

- du *Codex Guta Sintram* (Ms 37, folio 37) conservé à la Bibliothèque du Grand Séminaire, Strasbourg – Pour la musicienne.

- de l'*Hortus Deliciarum*, édition d'Engelhardt, 1818, exemplaire de la Bibliothèque Alsatique du Crédit Mutuel, Strasbourg, Ke 58, Réserve – Tab IV – pour les musiciennes

Photographies

Le bouclier du chevalier: Marie Riedlé / CeA

Les Biscuits de la joie d'Hildegarde de Bingen: Isabelle Gerard / CeA



GUTA est une chanoinesse du prieuré de Schwartzenthann (un prieuré dépend d'une abbaye, ici, l'abbaye de Marbach). Elle rédige et calligraphie un manuscrit dédié à la Sainte Vierge, le *Codex Guta-Sintram*, qu'elle achève en 1154. Il s'agit d'une compilation de textes religieux, vraisemblablement choisis par Guta.

SINTRAM est un chanoine de l'abbaye de Marbach, dans le Haut-Rhin. C'est lui qui réalise les enluminures du *codex Guta-Sintram*

WOELFLIN est un bras droit de l'empereur Frédéric II en Alsace. Bailli impérial à Haguenau, une sorte de préfet si l'on veut, il est chargé par Frédéric II vers 1215 de consolider la puissance des Hohenstaufen dans notre région. C'est lui qui fortifie des villes telles que Sélestat, Colmar, Kaysersberg et Mulhouse.

HILDEGARDE de Bingen (1098 – 1179) est une moniale bénédictine, illustratrice, compositrice, fondatrice et prédicatrice. Elle est surtout connue aujourd'hui pour ses compétences en phytothérapie et en diététique.



COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE

Place du Quartier Blanc
67694 STRASBOURG cedex 9

100 avenue d'Alsace
BP 20351 - 68006 COLMAR cedex

www.alsace.eu

→ Archives d'Alsace
Tél. 03 69 06 73 06
Courriel : accueil.archives@alsace.eu